



**D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO!
DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETES! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE!
GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RUS: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE!
BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА! AR: تحذير**

D: Bitte bewahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz auf. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien (1x1,5V LR03)! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien. Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GB: Please keep this information for any possible correspondence. Not suitable for children under three years. Choking hazard! Only use the batteries specified (1x1,5V LR03)! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

F: Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées! Utilisez uniquement les piles (1x1,5V LR03) prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables (nickel-cadmium). Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

I: Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Utilizzare esclusivamente le apposite pile (1x1,5V LR03)! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili (nickel-cadmio). Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

NL: Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgescreven batterijen (1x1,5V LR03)! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelploaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijderd u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaats u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingsstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar. Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstoffen en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

E: Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. No conviene para niños menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas (1x1,5V LR03)! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras (níquel-cadmio). Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

P: Por favor, guarde estas instruções para uma eventual correspondência. Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas (1x1,5V LR03)! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem só ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis (níquel-cádmio). Significado do símbolo no produto, no embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos elétricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

DK: Anvend venligst disse henvisninger til eventuel korrespondance. Ikke egnet for børn under tre år. Der er kvælningssfare på grund af smådele, der kan sluges! Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier (1x1,5V LR03)! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaft dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige (nikkel-kadmium) batterier. Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcenskænsel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

S: Spara dessa anvisningar för eventuell korrespondens. Inte lämplig för barn under tre år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Använd enbart de här för avsedda batterierna (1x1,5V LR03)! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsaffaldet, utan lämna in dem på samlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur lekseten. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur lekseten innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningskåpa. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara (nikkel-kadmium) batterier. Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälpt oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyleringsanläggning. Frågor här om besvaras gärna den organisation som ansvarar för avfallsförhållningen eller fackhandeln.

FIN: Säätyttäkää nämä ohjeet mahdollisen yhteydenoton varalta. Ei soveltu alle kolmivuotiaille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja (1x1,5V LR03)! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteen joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimitakaa ne ongelma-ajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkikalusta. Älkää laadatto kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saa ladata ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppjeä sekaisin älkääkää asentakaa uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttakoo paristokoteloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja sekaisin. Tuotteessa, pakkaussessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötöjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteen joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätetuulosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

N: Oppbevar denne informasjonen for eventuell korrespondance. Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvælning dersom de små delene blir svelget! Bruk kun de passende batteriene (1x1,5V LR03)! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem inn på et spesialdepot. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Gjenoplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare (nikkelkadmium) batterier. Betydningen av symbolet på produktet, emballajsen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitte! Venligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne resursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdepot. Dersom du har spørsmål nåående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverker eller til faghandelen.

H: Orizze meg ezeket az információkat későbbi hivatozás céljából. Tisztítsa: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízsel. Csak három évnél idősebb gyermekek számára alkalmas. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Kizárólag csak az erre a célra szolgáló elemeket/akkukat alkalmazzák (1x1,5V LR03)! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szemétkébe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemetet gyűjtő szeméttelpen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra tölthető akkukat kizárólag csak felnőttek felügyelete alatt szabad tölteni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékba egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötött érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-zink) elemeket és az újratölthető (nikkel-kadmium) akkukat. A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatóban található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékkba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

CZ: Prosim, uschovejte tyto informace za účelem eventuální korespondence. Nevhodné pro děti do tří let. Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Používejte výhradně baterie pro to určené (1x1,5V LR03)! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na šetrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhnete prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nekládejte současně nové a použité baterie. Nezkratujte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí (nikel-kadmium) baterie. Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou drahocenné suroviny a při ukončení jejich použití nepaří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběren. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

PL: Prosimy zachować te wskazówki do ewentualnej korespondencji. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo uduszenia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie (1x1,5V LR03)! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejscy zbiórki lub podać do utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Akumulatorki mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierzać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorków (niklowo-

kadmowych). Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszy informacja w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

GR: Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις υποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες (1x1,5V LR03)! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Απομακρύνετε τις άδεις μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτιστούν. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτιση τους. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτιστούν μόνο υπό την επίβλεψη ειδικού. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικού τύπου μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αραμηνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές κανονικές (άνθρακακτυδίου) μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (νικέλιο-κάδμιο). Η ημιασθένση του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά απορρίμματα! Βοηθείστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

RUS: Сохраняйте настоящие указания на случай возможной переписки. Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Рекомендуется применять только предусмотренные батарейки типа (1x1,5V LR03)! При вклеивании батареек следите за тем, чтобы положительный и отрицательный полюсы находились на указанном конце! Не выкидывайте батарейки вместе с кухонными отходами. Батарейки следует сдать в предназначенный для этого пункт сбора или на мусорную свалку для специальных отходов. Пустые батарейки следует сразу же удалить из игрушки. Нельзя заряжать батарейки, которые не предназначены для подзарядки. Прежде чем зарядить батарейки, которые предназначены для подзарядки, их необходимо вынуть из игрушки. Батарейки, предназначенные для подзарядки, заряжать только под присмотром взрослых! Не применяйте батарейки разного типа, не применяйте одновременно новые и бывшие в употреблении батарейки. Избегайте короткого замыкания соединительных перемычек. Не смешивайте старые и новые батарейки. Не смешивайте батарейки с щелочными, стандартными (угольноцинковыми) и батарейки, предназначенные для подзарядки с никельно-кадмиевыми элементами. Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сохранения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

TR: Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri (1x1,5V LR03) kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncuğın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinde çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetiştirkinler gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pili yuvaya kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-zinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri birlikte kullanmayınız. Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir bir hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluş ya da yetkili satış noktaya başvurabilirsiniz.

SL: Prosimo, da te napotke shranite za morebitno korespondenco. Ni primerno za otroke mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zaдушitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene (1x1,5V LR03)! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnjive, ne smete polniti. Polnjive baterije je potrebno pred polnjenjem zvzeti ven iz igrače. Polnjive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterij različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjive (nikel-kadmij) baterije. Pomni simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne sirovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovini, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.

HRV: Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Koristite isključivo baterije koje su određene (1x1,5V LR03)! Postavite ih tako da se pozitivni i negativni pol nalaze na pravom mjestu! Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Ostranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predviđene baterije moraju izvuziti iz igračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti baterije različitog tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa povezanim mostovima. Ne mješajte nove sa starijim baterijama. Ne mješajte alkali, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmium). Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

SK: Ušchovajte tieto papičky pre prípadnú korešpondenciu. Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo usudenia z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Používajte výhradne predpísaný typ batérií (1x1,5V LR03)! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na pravom mieste. Nevychádzajte z použitia do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vyťahujte. Vybité batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vyťahajte z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte rôzne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskracujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zink) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium). Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedajúca za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

BG: Моля, запазете тези указания за евентуална кореспонденция. Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Използвайте само определените за целта батерии (1x1,5V LR03)! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не извървяйте празните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги извървяте в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Таква батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батерии и не използвайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и таква батерии, които могат отново да се зареждат (никел-кадмий). Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се извървяят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта дена. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

RO: Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Contraindicat copiilor mai mici de trei ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop (1x1,5V LR03)! Plasati-le astfel încât polii pozitivi și negativi să se afele la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoial menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeurii speciale. Înălțurați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărabile. Bateriile reîncărabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărabile (nichel-cadmium). Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoial menajer! Ajuțați-ne la menajarea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

UA: Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Використовуйте лише акумулятори відповідного типу (1x1,5V LR03)! Вставляючи акумулятори, дотримуйтеся полярності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були використані. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадмієві) акумулятори. Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

AR: يُرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات للاستفادة منها في أي مراسلات محتملة. هذه اللعبة ليست مناسبة للأطفال دون سن ثلاث سنوات. خطر الاختناق بسبب الأجزاء الصغيرة التي قد يتلعها الطفل. لا تستعمل سوى البطاريات المخصصة (1x1,5V LR03) ، ضع القطبين الموجب والسالب في المكان المخصص لهما. لا تُلقي البطاريات المستعملة في سلة المهملات المنزلية ولكن سلمها لمحطة جمع النفايات أو تخلص منهم في سلة مهملات خاصة. قم بنزع البطاريات الفارغة من اللعبة، ويُراعى ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. تُشحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف البالغين. لا تستعمل أنواع مختلفة من البطاريات ولا تخلط بين الجديدة والمستعملة. لا تُقَصَّر من مشابك موصل الدائرة، لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة. لا تخلط البطاريات القلوية والقياسية (كربون-زنك) أو القابلة للشحن (نيكل-كادميوم). معنى الرمز الموجود على المنتج أو الغلاف أو التعليمات. يتعين عدم إلقاء الأجهزة الكهربائية والمنتجات القِيَمَة في سلة المهملات عندما انتهاء صلاحيتها للخدمة! ساعدنا في حماية البيئة واحترام مواردنا بتسليم هذه الأجهزة لأكثر من نقطة إعادة التدوير معنية بذلك. توجه الأسئلة التي تتعلق بهذه المسألة إلى المنظمة المسؤولة عن التخلص من النفايات أو تاجر التجزئة الاختصاصي.

D: Batteriewechsel. Batterien nur für Testzwecke enthalten. **GB:** Battery exchange. Batteries are for demonstration purposes only. **F:** Changement des piles. Les piles sont fournies pour la démonstration uniquement. **I:** Cambio delle batterie. Pile contenute a solo scopo dimostrativo. **NL:** Batterijwisselen. Batterijen zitten er alleen in om te testen. **E:** Cambio de pilas. Las pilas contenidas sólo sirven para comprobar el funcionamiento. **P:** Trocar de pilha. Pilhas contidas só para fins de apresentação. **DK:** Batteriveksel. Batterierne er kun til demonstrationsbrug. **S:** Batteribyte. Medföljande batterier är endast för teständamål. **FIN:** Paristojen vaihto. Sisältää pariston ainoastaan kokeilu- tai testikäyttöön. **N:** Batteriskift. Inneholder kun batterier for test. **H:** Elemencsak. Az elemek csak bemutatási célra szolgálnak. **CZ:** Výměna baterií. Obsahuje baterie jen pro testovací puštění. **PL:** Wymiana baterii. Baterie tylko do celów demonstracyjnych. **GR:** Αλλαγή μπαταριών. Περιέχει μπαταρίες μόνο για δοκιμαστικούς σκοπούς. **RUS:** Замена батареек. Батарейки прилагаются только для проверки работы. **TR:** Pili değıştirmesi. İçindekiler piller yalnızca deneme amaçlıdır. **SI:** Zamenjava baterij. Vsebuje baterije, ki so izključno namenjene testiranju. **HRV:** Promjena baterija. Sadržat baterije isključivo u svrhu testiranja. **SK:** Výměna batérií. Batérie sú súčasťou len pre testovacie účely. **BG:** Смяна на батериите. Батериите са само с пробна цел. **RO:** Schimbul bateriilor. Bateriile sunt conținute numai în scop de testare. **UA:** Заміна акумуляторів. Батареї встановлено винятково для перевірки іграшки.

AR: استبدال البطارية البطاريات لأغراض شرح اللعبة فقط.

Simba Toys GmbH & Co. KG - Werkstr. 1 - 90765 Fürth - Germany - www.simbatoyds.de

Simba España S.A., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid • Simba Toys Italia S.p.A., 28050 Pombia (NO) • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungaria Kft., Biatorbágy • Smoby Toys SAS, Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-les-Saint-Claude, France • Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť • Simba Toys Bulgaria, Вносители: Сима Тойс България ЕООД, с. Кривина, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел-02 9625859 • Simba Toys Austria, Wien • Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İkerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul, TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Rütistrasse 14, CH-8952 Schlieren/ZH, Schweiz • Simba-Dickie Nordic AS, Nygårdsveien 79, 3221 Sandefjord, Norway • N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium • Simba Toys Middle East, Dubai, U.A.E. • Simba Toys Rus, 142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение „Триколор“, строение 7 • Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG • Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland • Simba Toys Ukraine Ltd., Сімба Тойз Україна, вул. Червононацька 42, м. Київ 02660 • Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almerek, 1 • Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifrah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdudu, Muang, Patumthani 12000 Thailand • Simba Smoby Toys Chile, Avenida Providencia 1760, Oficina 17 001, Santiago de Chile, Chile • SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa • Simba India, सिम्बा टॉयज़ इंडिया प्रा. लि. 808, विडकोर, सहाय व्लाडा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अंधेरी (पू), मुंबई - 400 059, भारत • Fabriqué en Chine / Hergestellt in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado en China / Fabricato in Cina **44440816**



10001303